



VÍDEO PORTEIRO VP 7F

Manual de Instalação
e Operação

Manual de Instalación
y Operación

Sumário

Resumen

Dados Técnicos / Datos Técnicos	4
Instalações de segurança importantes / Instrucciones de seguridad importantes	
Aviso / Aviso	5
Perigo / Peligro	5
Cuidado / Precaución	5
Iniciando a instalação / Empezando la instalación	6
Instalando a cremalheira e imãs fim de percurso / Instalando la cremallera y los imanes de fin de carrera	6
Instrução para colocar acionamento manual / Instrucciones para colocar accionador en manual	6
Instalando a Central New Inverter / Instalando la Central New Inverter	6
Recursos da central / Recursos centrales	
Descrição dos bornes de entradas e saídas / Descripción de los terminales de entrada y salidas	8
Descrição das barras de pinos de entradas e saídas / Descripción de las barras de pin de entrada y salida	
Descrição das barras de pinos de programação / Descripción de las barras de pin de programación	9
Antes de ligar a central / Antes de encender la central	
Instalação básica programando um controle remoto / Instalación básica programando un control remoto	10
Apagando os controles da memória / Borrar controles de memoria	10
Voltando aos padrões de fábrica / Volver a los valores de fábrica	10
Programando os tempos de abertura e fechamento / Programación de los horarios de apertura y cierre	11
Configurando os recursos adicionais / Configuración los recursos adicionales	11
Operando as chaves / Teclas de funcionamiento	
Freio / Freno	12
Aceleração / Aceleración	
Rampa_ab e rampa_fc / Rampa_ab y rampa_fc	13
Força e força velocidade mínima / Fuerza y fuerza velocidad mínima	13
Velocidade abertura e velocidade fechamento / Velocidad apertura y velocidad cierre	13
Abertura e fechamento manual - ab_fc_manual / Apertura y cierre manual - ab fc manual	13
Reverso / Reversa	14
Fotocélula seguidora / Fococélula seguidora	
Condomínio / Condominio	
Pausa / Pausa	
Trava / Traba	
Luz de garagem / Luz de garaje	14
Sinaleira / Señalera	
LEDs / LEDs	14
Atenção / Atención	14
Funcionamento sem encoder / Funcionamiento sin encoder	14
Funcionamento com encoder / Funcionamiento con encoder	14
Identificando falha de encoder / Identificación de la falla del encoder	14
Funcionamento em falha de encoder / funcionamiento en encoder avería	15
Importante / Importante	15
Termo de Garantia / Término de Garantía	15
	15
	15
	15
	15
	15
	16
	16
	16
	16

Especificações Técnicas

Especificaciones técnicas

O **Vídeo Porteiro VP7F** tem capacidade para receber até **4 câmeras de vídeo, 2 Painéis de Rua**, desta forma é possível posicionar as Câmeras e Painéis e ampliar a visão da área externa, permitindo a visualização de até quatro ambientes distintos. O **Monitor MVP7F** com display TFT - LCD 7" permite a visualização das imagens sem distorção de cores. O vídeo porteiro permite inúmeras configurações, inclusive, é possível conectá-lo com centrais de alarme. Os LEDs infravermelhos possibilitam a captação de imagens mesmo em ambientes com pouca iluminação, e cada Painel de Rua possui duas saídas para fechaduras.

O Vídeo Porteiro VP7F tem capacidade para receber até 4 câmeras de vídeo, 2 Painéis de Rua, desta forma é possível posicionar as Câmeras e Painéis e ampliar a visão da área externa, permitindo a visualização de até quatro ambientes distintos. O Monitor MVP7F com display TFT - LCD 7" permite a visualização das imagens sem distorção de cores. O vídeo porteiro permite inúmeras configurações, inclusive, é possível conectá-lo com centrais de alarme. Os LEDs infravermelhos possibilitam a captação de imagens mesmo em ambientes com pouca iluminação, e cada Painel de Rua possui duas saídas para fechaduras.

MONITOR VP7F - MÓDULO INTERNO

TECNOLOGIA DO DISPLAY TECNOLOGÍA DE PANTALLA	TFT - LCD
TAMANHO DA TELA TAMAÑO DE PANTALLA	7"
FORMATO DE TELA FORMATO DE PANTALLA	16:9
RESOLUÇÃO RESOLUCIÓN	800(H) X 480(H) RGB
CONTRASTE CONTRASTE	400:1
BRILHO BRILLO	200 CD/M ²
ÂNGULO DE VISÃO ÁNGULO DE VISION	70°
DIMENSÕES (L X A X P) DIMENSIONES (AN X AL X PR)	26,19 X 18,81 X 6,06
TENSÃO DE OPERAÇÃO VOLTAJE DE FUNCIONAMIENTO	REDE AC 90 A 240V (AUTOMÁTICA) RED DE CA 90 A 240V (AUTOMÁTICA)
FREQÜÊNCIA DE OPERAÇÃO FRECUENCIA DE FUNCIONAMIENTO	50/60HZ
CONSUMO CONSUMO	5W (EM USO)
PESO PESO	600G.
TEMPERATURA DE OPERAÇÃO TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-10°C A 45°C

PAINEL DE RUA - MÓDULO EXTERNO

PANEL DE CALLE - MÓDULO EXTERNO

CÂMERA CÁMARA	PINHOLE (ESCONDIDA) 1/4 PINHOLE (ESCONDIDA) 1/4
LENTE LENTE	3,7MM
RESOLUÇÃO HORIZONTAL RESOLUCIÓN HORIZONTAL	720 LINHAS 720 LINEAS
ILUMINAÇÃO MÍNIMA - COLORIDO ILUMINACIÓN MÍNIMA EN COLOR	1,3 LX
ILUMINAÇÃO MÍNIMA - P&B ILUMINACIÓN MÍNIMA B&N	0,2 LX
LEDs INFRAVERMELHOS LEDs INFRARROJOS	6
ABERTURA APERTURA	FECHADURA ELETROMAGNÉTICA: 12V 1A CERRADURA ELETROMAGNÉTICA: 12V 1A
	ACIONAMENTO: RELÉ 12V 1A ACCIONAMIENTO: RELÉ 12V 1A
TENSÃO DE OPERAÇÃO TENSIÓN DE FUNCIONAMIENTO	TERMINAIS (+) E (G) = 15VDC TERMINALES (+) Y (G) = 15VCC
FREQUÊNCIA DE OPERAÇÃO FRECUENCIA DE FUNCIONAMIENTO	50/60HZ
DIMENSÕES (L X A X P) DIMENSIONES	9,7 X 15,5 X 7,5CM
CONSUMO CONSUMO	2,5W (EM USO)
PESO PESO	230G.
TEMPERATURA DE OPERAÇÃO TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-10°C A 45°C

Características Gerais

Características Generales

VIDEO PORTEIRO VP7F COLOR / VIDEOPORTERO VP7F COLOR

- Sistema de áudio por Monofone;
- Sequencial de até 4 câmeras integrado;
- Visualize até 4 câmeras (2 dos painéis de rua e 2 adicionais);
- Permite instalar até 2 painéis de rua;
- Cada Painel aciona até 2 Fechaduras Elétricas 12V ou outros dispositivos eletrônicos através da Saída Contato Seco (NA/NF);
- Permite até 2 extensões de monitor e ou de interfone P100;
- Saída Alarme TAMPER contra furto no painel de rua;
- Ajuste digital de imagem (brilho, contraste e cor);
- Câmera colorida com visão noturna.
- Sistema de audio con intercomunicador;
- Secuencial hasta 4 cámaras integrado;
- Ver 4 cámaras (2 de los paneles de la calle y 2 adicional);

- Permite instalar hasta 2 placas de calle;
- Cada Panel activa hasta 2 Cerraduras Eléctricas de 12V u otros dispositivos electrónicos a través de la Salida de Contacto Seco (NA/C);
- Permite hasta 2 extensiones de monitor y un intercomunicador P100;
- Salida de alarma TAMPER contra robo de placa de calle;
- Ajuste de imagen digital (brillo, contraste y color);
- Cámara a color con visión nocturna.

MONITOR EXTENSÃO MVP7F / MONITOR DE EXTENSIÓN MVP7F

- Tela LCD/TFT 7 polegadas;
- Áudio por Monofone;
- Botões iluminados em silicone;
- Fácil instalação;
- Fonte Interna Bivolt Automático (110V/220V).
- Pantalla LCD/TFT de 7 pulgadas;
- Audio por intercomunicador;
- Botones iluminados en silicona;
- Fácil instalación;
- Fuente interna Bivolt Automática(110V/220V).

PAINEL EXTENSÃO PVP7 / PANEL DE EXTENSIÓN PVP7

- Câmera colorida com visão noturna;
- Fabricado em alumínio e ABS;
- Protetor de chuva integrado;
- Aciona até 2 Fechaduras ou outros Dispositivos Eletrônicos;
- Saída Alarme tipo TAMPER contra violação do painel.
- Cámara a color con visión nocturna;
- **Fabricado em alumínio e ABS;**
- Protector de lluvia integrado;
- Activa hasta 2 cerraduras u otros dispositivos electrónicos;
- Salida de alarma TAMPER contra manipulación del panel.

Recomendações e Cuidados

Recomendaciones y Cuidados

- Evite expor o vídeo porteiro a fortes campos magnéticos, fortes impactos físicos, umidade, respingos de água ou outros líquidos, luz solar direta ou reflexos intensos.
- Evite exponer el videoportero a campos magnéticos fuertes, impactos físicos fuertes, humedad, salpicaduras de agua u otros líquidos, luz solar directa o reflejos intensos.
- Não ligue o vídeo porteiro em uma tomada com outros aparelhos, isso pode sobrecarregar a rede elétrica e causar curto-circuito, utilize uma tomada única.

• No conecte el videoportero a una toma de corriente con otros dispositivos, ya que esto puede sobrecargar la fuente de alimentación y provocar un cortocircuito. Utilice una sola toma de corriente.

• Não instale o vídeo porteiro próximo à amônia ou gases venenosos.
• No instale el videoportero cerca de amoníaco o gases venenosos.

• Não desmonte o produto, há risco de choque elétrico. Em caso de defeito, contate a Assistência Técnica.

• No desarme el producto, existe el riesgo de descarga eléctrica. En caso de defecto, contáctese con Asistencia Técnica.

• Não utilize detergente ou outro produto químico para limpar o vídeo porteiro.

• No use detergente u otro químico para limpiar el videoportero.

• Tenha cuidado ao passar o cabeamento. Evite fontes de ruído eletromagnético como: motores elétricos, cercas elétricas, etc.

• Tenga cuidado al pasar el cableado. Evite fuentes de ruido electromagnético como: motores eléctricos, cercas eléctricas, etc.

• Use uma tubulação exclusiva para a fiação do Vídeo Porteiro.

• Utilice una tubería exclusiva para el cableado del videoportero.

• Em algumas regiões com maior índice de interferência, é necessário utilizar cabo coaxial para sua instalação, ou, quando instaladas com cabo de rede, utilize conversores de vídeo (Balun).

• En algunas regiones con mayor índice de interferencia, es necesario utilizar cable coaxial para su instalación o, cuando se instala con un cable de red, utilizar convertidores de video (Balun).

• Em locais ou em condições adversas será necessário utilizar cabo manga 22AWG com blindagem em malha de cobre.

• En locales o en condiciones adversas, será necesario utilizar un cable 22AWG con blindaje de malla de cobre.

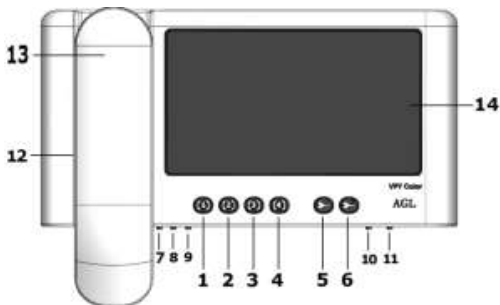
• Não instale o módulo interno ou o módulo externo próximo a fontes de ruído acústico intenso como: aparelho de som, britadeira, serra elétrica, etc. Isso pode prejudicar a comunicação de voz entre o módulo interno e o módulo externo.

• No instale el módulo interno o el módulo externo cerca de fuentes de ruido acústico intenso como: estéreo, martillo neumático, sierra eléctrica, etc. Esto puede afectar la comunicación de voz entre el módulo interno y el módulo externo.

Apresentação do produto

Presentación del producto

MONITOR - VISÃO FRONTAL / MONITOR - VISTA FRONTAL



- 1 - Botão Painel
- 2 - Botão Painel
- 3 - Botão Câmera 3
- 4 - Botão Câmera 4
- 5 - Botão Acionador da Fechadura 1 (Pulsante 12V)
- 6 - Botão Acionador da Fechadura 2 (Relé/Contato Seco 2 segundos)
- 7, 8 e 9 - Botões de ajuste de Imagem (Brilho, Contraste e Cor)
- 10 e 11 - Botões de controle do Sequencial de Câmeras
- 12 - Base do monitor de vídeo porteiro
- 13 - Monofone
- 14 - Tela de LCD 7 polegadas

1 - Botón Panel

2 - Botón Panel

3 - Botão Câmera 3

4 - Botão Câmera 4

5 - Botón accionador de la cerradura 1 (pulsante 12V)

6 - Botón accionador de la cerradura 2 (relé/contacto seco 2 segundos)

7, 8 y 9 - Botones de ajuste de imagen (brillo, contraste y color)

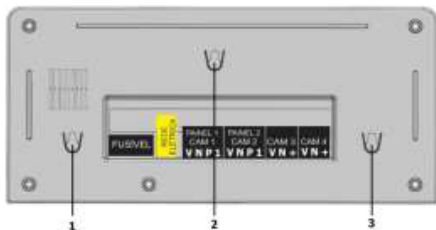
10 e 11 - Botões de controle do Sequencial de Câmeras

12 - Base do monitor de vídeo porteiro

13 - Auricular

14 - Pantalla LCD de 7 pulgadas

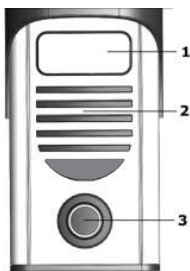
MONITOR - VISÃO VERSO / MONITOR - VISTA TRASERA



1, 2 e 3 - Pontos de fixação do produto na parede.

1, 2 y 3 - Puntos de fijación del producto a la pared.

PAINEL DE RUA - VISTA FRONTAL / PANEL DE CALLE - VISTA FRONTAL



1 - Lente/Câmera com visão noturna

2 - Saída de áudio (auto falante)

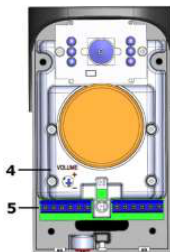
3 - Botão de chamada

1 - Lente/Cámara con visión nocturna

2 - Salida de audio (altavoz)

3 - Botón de llamada

PAINEL DE RUA - VISTA FRONTAL ABERTO / PANEL DE CALLE - VISTA FRONTAL ABIERTO



4 - Ajuste de volume de áudio (alto falante)

5 - Terminais de interligação

6 - Ajuste de volumen de audio (altavoz)

6 - Terminales de interconexión

01 Monitor e 01 Painel de Rua (distância até 40 metros)

01 Monitor y 01 Panel de calle (distancia hasta 40 metros)

A instalação do cabo entre o Monitor e Painel de Rua deve ter no máximo 40m de comprimento utilizando 1 par de fios (2 fios) para interligar cada terminal, conforme a imagem abaixo. Certifique-se de que a polaridade esteja correta. Neste tipo de instalação, se necessário utilize módulos conversores de vídeo (Balun), para reduzir a interferência na imagem.

La instalación del cable entre el Monitor y el panel de calle debe tener una longitud máxima de 40m utilizando 1 par de cables (2 cables) para interconectar cada terminal, como se muestra en la imagen siguiente. Asegúrese de que la polaridad sea la correcta. En este tipo de instalación, si es necesario, utilice módulos convertidores de video (Balun) para reducir la interferencia de imagen.



OBSERVAÇÕES / OBSERVACIONES

1 - A utilização do cabo correto irá garantir o funcionamento do produto. Para instalação deste vídeo porteiro recomenda-se o uso de cabos homologados, de cobre do tipo UTP CAT4 ou CAT5 utilizados em instalações de rede ou cabo coaxial para regiões ou tubulações com incidência de interferência.

2 - A instalação entre o Painel de Rua e o último Monitor não deve ultrapassar a distância máxima de 40 metros, de forma a garantir a qualidade do funcionamento do produto.

3 - Quando a instalação necessitar de distância superior a 40 metros e até 80 metros utilize cabo Manga blindado 22AWG. Conectar a malha de blindagem do cabo juntamente com o fio nos **Terminais N** do Monitor e Painel de rua.

4. Quando forem instalados 2 Painéis de Rua utilize um cabo exclusivo para cada Painel/ mantendo-os em tubulações isoladas.

1. El uso del cable correcto garantizará el funcionamiento del producto. Para la instalación de este videoportero se recomienda utilizar cables homologados, de cobre tipo UTP CAT4 o CAT5 utilizados en instalaciones de red o cable coaxial para regiones o tuberías con incidencia de interferencias.

2. La instalación entre el panel de calle y el último Monitor no debe superar la distancia máxima de 40 metros, a fin de garantizar la calidad de funcionamiento del producto.
3. Cuando la instalación requiera una distancia superior a 40 metros y hasta 80 metros, utilice un cable Manga blindado 22AWG. Conecte la malla protectora del cable junto con el cable a los **Terminales N** del monitor y Panel de calle.
4. Cuando se instalen 2 paneles de calle, utilice un cable exclusivo para cada Panel, manteniéndolos en tuberías aisladas.

CABO ENTRE MONITOR E CÂMERAS ADICIONAIS CABLE ENTRE MONITOR Y CÁMARAS ADICIONALES

Utilize cabo com bitola de no máximo 1,5mm², preferencialmente cabo Manga blindado 22AWG. Na extremidade da câmara utilize um BALUN para filtro do sinal de imagem. As entradas de Câmeras 1 e 2 não são balanceadas, assim, utilize cabo coaxial para sua instalação ou, quando instaladas com cabo de rede, utilize conversores de vídeo tipo **Balun** próximo da saída da Câmera e outro próximo da entrada do Monitor, se necessário.

Utilice cable con un calibre máximo de 1,5mm², preferiblemente cable blindado 22AWG. En la extremidad de la cámara, use un BALUN para filtrar la señal de la imagen. Las entradas de las Cámaras 1 y 2 no están balanceadas, así que use cable coaxial para su instalación o, cuando se instale con un cable de red, use convertidores de video tipo Balun cerca de la salida de la Cámara y otro cerca de la entrada del Monitor, si es necesario.

CABO ENTRE PAINEL DE RUA E FECHADURA ELÉTRICA 12V CABLE ENTRE PANEL DE CALLE Y CERRADURA ELÉCTRICA 12V

Recomenda-se um cabo de bitola de 1,5mm² para instalações com distância máxima de 10 metros.

Se recomienda un cable de calibre 1,5 mm² para instalaciones con una distancia máxima de 10 metros.

CABO DE REDE AC (100 - 240VAC) - LIGADO NO MONITOR CABLE DE RED AC (100-240 VAC) — CONECTADO AL MONITOR

ATENÇÃO / ATENCIÓN

Durante a instalação, mantenha o cabo da alimentação desconectado.

A alimentação do produto é realizada no Monitor. Instale a rede elétrica (110V/220V) AC utilizando cabo com bitola máxima de 1,5mm².

Durante la instalación, mantenga desconectado el cable de alimentación. El producto se alimenta por el monitor. Instale la red eléctrica (110V/220V) AC utilizando un cable con un calibre máximo de 1,5 mm².

OBSERVAÇÃO / OBSERVACIÓN

1. Evite a passagem do cabo em tubulações onde já existam outros tipos de cabo, como rede elétrica, internet, CFTV, cerca elétrica, entre outros. Dê preferência para tubulações exclusivas para os cabos do vídeo porteiro, utilizando-se, preferencialmente, cabo de rede UTP CAT5 ou cabo Coaxial para a instalação de áudio e vídeo.

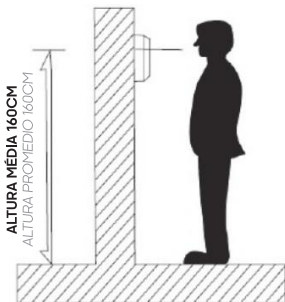
1. Evite el paso del cable por tuberías donde ya existen otros tipos de cable, como red eléctrica, internet, CCTV, cerca eléctrica, entre otros. Dar preferencia a las tuberías exclusivas para los cables del videoportero, preferiblemente utilizando cable de red UTP CAT5 o cable coaxial para la instalación de audio y vídeo.

FIXAÇÃO DO MONITOR (MÓDULO INTERNO)

FIJACIÓN DEL MONITOR (MÓDULO INTERNO)

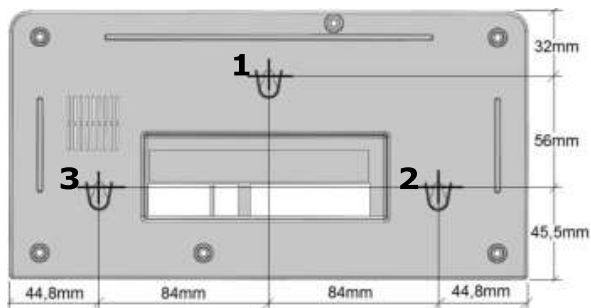
Ao realizar a fixação e instalação do produto na parede, verifique a altura ideal para a visualização da imagem de acordo com a sua necessidade, certificando-se de que esta instalação não prejudique a comunicação do produto. A altura média de instalação do módulo interno é 1,60m a partir do centro da tela até o chão.

Al fijar e instalar el producto en la pared, verifique la altura ideal para ver la imagen según su necesidad, asegurándose de que esta instalación no perjudique la comunicación del producto. La altura media de instalación del módulo interno es de 1,60 m desde el centro de la pantalla hasta el suelo.



GABARITO FIXAÇÃO (DISTÂNCIAS DE REFERÊNCIA)

GABARITO FIXAÇÃO (DISTÂNCIAS DE REFERÊNCIA)

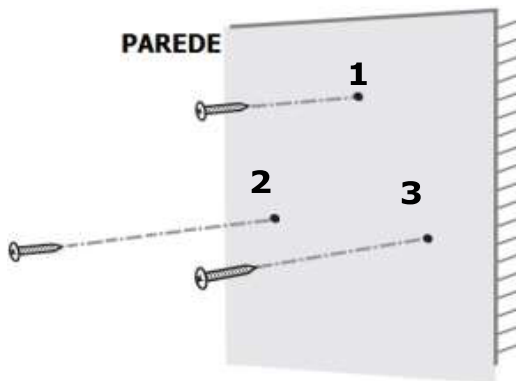


UTILIZAR BUCHA S5 COM PARAFUSO AUTO ATARRACHANTE CABEÇA PANELA.

UTILIZAR BUCHA S5 COM PARAFUSO AUTO ATARRACHANTE CABEÇA PANELA

FIXE COM BUCHAS S5 E PARAFUSOS 3,6MM

FIXE COM BUCHAS S5 E PARAFUSOS 3,6MM



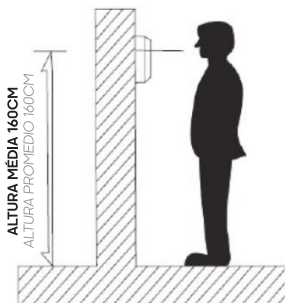
FIXAÇÃO DO PAINEL DE RUA (MÓDULO EXTERNO) FIJACIÓN DEL PANEL DE CALLE (MÓDULO EXTERNO)

A altura média de instalação do módulo externo é 160cm a partir do centro da câmara até o chão. Ao realizar a fixação e instalação do produto na parede, verifique a altura ideal para a visualização da imagem de acordo com a sua necessidade, certificando-se de que esta instalação não prejudique a comunicação do produto.

Fixe o produto na parede utilizando Bucha S5 e parafusos de 3,6mm.

La altura promedio de instalación del módulo externo es de 160cm desde el centro de la cámara hasta el suelo. Al fijar e instalar el producto en la pared, verifique la altura ideal para ver la imagen según su necesidad, asegurándose de que esta instalación no perjudique la comunicación del producto.

Fije el producto a la pared con anclaje S5 y tornillos de 3,6 mm.

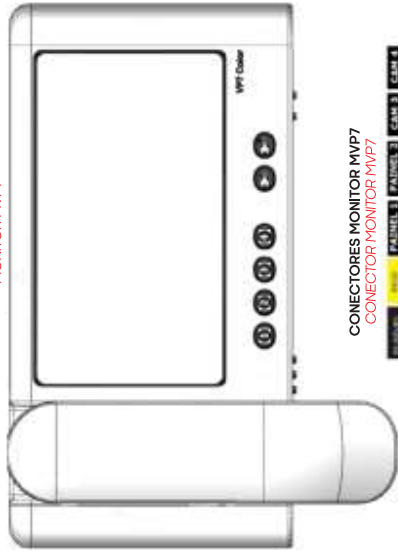


INSTALAÇÃO BÁSICA (MONITOR + PAINEL 1 + FECHADURA) INSTALACIÓN BÁSICA (MONITOR + PANEL 1 + CERRADURA)

Instalação de áudio e vídeo com acionamento de Fechadura Elétrica 12V. A instalação mais simples do sistema do vídeo porteiro **VP7F** consiste em conectar um **Monitor MVP7F** a um Painel de Rua **PVP7**. Veja a figura na próxima página.

Instalación de audio y vídeo con activación de Cerradura Eléctrica 12V. La instalación más sencilla del sistema de videoportero **VP7F** consiste en conectar un **monitor MVP7F** a un Panel de calle **PVP7**. Vea la figura en la página siguiente.

MONITOR MVP7
MONITOR MVP7



CONECTORES MONITOR MVP7
CONECTOR MONITOR MVP7



PAINEL PVP7
PAINEL PVP7



CONECTOR PAINEL PVP7
CONECTOR PAINEL PVP7



**FECHADURA
ELÉCTRICA 12V
CERRADURA
ELECTRICA 12V**



REDE ELÉTRICA 110V/220V
RED ELECTRICA 110V/220V



ATENÇÃO / ATENCIÓN

Evite choque elétrico, certifique-se de que a rede elétrica esteja desligada durante toda a instalação do produto.

Evite descargas eléctricas, asegúrese de que la fuente de alimentación esté desconectada durante toda la instalación del producto.

OBSERVAÇÕES / OBSERVACIONES

1 - Para conectar os fios do Monitor, retire o conector Removível com auxílio de uma chave de fenda. Respeite a polaridade dos fios.

2 - Terminal (1) Áudio: Ligue este terminal do Monitor ao terminal de mesmo nome do Painel de Rua.

3 - Terminal (N) Negativo: Ligue este terminal do Monitor ao terminal de mesmo nome do Painel de Rua.

4 - Terminal (P) Positivo 12V: Ligue este terminal do Monitor ao terminal de mesmo nome do Painel de Rua.

5 - Terminal (V) Vídeo: Ligue este terminal do Monitor ao terminal de mesmo nome do Painel de Rua.

6 - O Vídeo Porteiro permite até **2 Monitores MVP4** e até **2 Painéis de Rua PVP4** ou até **2 extensões de áudio P100**.

1 - Para conectar los cables del monitor, retire el conector removible con la ayuda de un destornillador. Respete la polaridad de los cables.

2 - Terminal (1) Audio: Conecte este terminal del Monitor al terminal del mismo nombre en el panel de calle.

3 - Terminal Negativo (N): Conecte este terminal de monitor al terminal con el mismo nombre en el panel de calle.

4 - Terminal de 12V Positivo (P): Conecte este terminal de Monitor al terminal con el mismo nombre en el panel de calle.

5 - Terminal de vídeo (V): Conecte este terminal de monitor al terminal con el mismo nombre en el panel de calle.

6 - El videoportero permite hasta 2 Monitores MVP4 y hasta 2 paneles de calle PVP4 o hasta 2 extensiones de audio P100.

Para ligar as extensões de áudio use os seguintes terminais:

1 - Terminal (1) Áudio do monitor: Ligue este terminal do Monitor ao terminal (1) do Interfone P100.

2 - Terminal (P) Positivo 12V do monitor: Ligue este terminal do Monitor ao terminal (2) do Interfone P100.

Para conectar las extensiones de audio utilice los siguientes terminales:

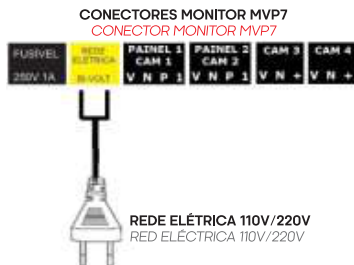
1 - Terminal de audio del monitor (1): Conecte este terminal del monitor al terminal de intercomunicación P100 (1).

2 - Terminal positivo de 12V (P) en el monitor: Conecte este terminal en el Monitor al terminal (2) en el Intercom P100.

INSTALAÇÃO BÁSICA DA REDE ELÉTRICA (100 - 240VAC) INSTALACIÓN BÁSICA DE LA RED ELÉCTRICA (100-240 VAC)

A instalação com Rede Elétrica (100-240 Vac) é realizada diretamente nos bornes do conector AC do **Monitor MVP7F** identificados como **REDE ELÉTRICA (ETIQUETA AMARELA)**. O produto possui fusível de proteção na entrada da Rede Elétrica. Substitua-o quando necessário.

*A instalação com Rede Elétrica (100-240 Vac) é realizada diretamente nos bornes do conector AC do **Monitor MVP7F** identificados como **REDE ELÉTRICA (ETIQUETA AMARELA)**. O produto possui fusível de proteção na entrada da Rede Elétrica. Substitua-o quando necessário.*



ATENÇÃO / ATENCIÓN

Evite choque elétrico, certifique-se de que a rede elétrica esteja desligada durante toda a instalação do produto. Os cabos para ligação em AC não acompanham o produto.

Evite descargas eléctricas, asegúrese de que la fuente de alimentación esté desconectada durante toda la instalación del producto. Los cables de conexión de CA no se incluyen con el producto.

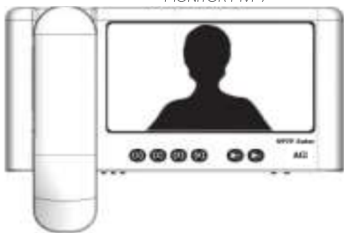
OPERAÇÃO BÁSICA (MONITOR + PAINEL + FECHADURA) INSTALACIÓN BÁSICA (MONITOR + PANEL + CERRADURA)

OPERAÇÃO NO MODO BÁSICO / OPERACIÓN EN MODO BÁSICO

1 - Quando o visitante pressionar a tecla de Chamada no Painel de Rua, a campainha do Monitor irá tocar (2 vezes) e a imagem da câmera do Painel de Rua será exibida no Monitor.

1 - Cuando el visitante presiona la tecla Llamar en el Panel de calle, la campana del Monitor sonará (dos veces) y la imagen de la cámara del panel de calle se mostrará en el Monitor.

MONITOR MVP7
MONITOR MVP7



PAINEL PVP7
PAINEL PVP7



2 - Ao visualizar a imagem do visitante na tela do Monitor, retire o monofone do gancho para o atendimento do visitante.

Obs.: Caso ninguém atenda a chamada no Monitor, após 1 minuto a imagem do monitor irá desligar automaticamente.

2 - Al visualizar la imagen del visitante en la pantalla del Monitor, descuelgue el auricular para responder al visitante.

Nota: Si nadie responde a la llamada en el monitor, después de 1 minuto, la imagen del monitor se colgará automáticamente.

3 - Para desligar o vídeo e o áudio, coloque o monofone no gancho no final da comunicação.

Obs.: O tempo máximo de comunicação é de 2 minutos, após este período o áudio e vídeo serão desligados automaticamente. Se desejar continuar a comunicação por mais um período de 2 minutos, basta colocar e retirar o monofone do gancho.

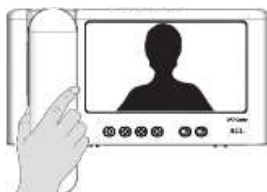
3 - Para apagar el vídeo y el audio, cuelgue el auricular al final de la comunicación.

Nota: el tiempo máximo de comunicación es de 2 minutos, después de este período el audio y el vídeo se apagarán automáticamente. Si desea continuar la comunicación por un período de 2 minutos, simplemente coloque y retire el auricular del gancho.

4 - Para iniciar uma conversação a partir do Monitor para o Painel e visualizar a imagem, pressione a tecla **CAM1** para visualizar a imagem da câmara do **Painel 1**, ou a tecla **CAM2** para visualizar a imagem da câmara do **Painel 2** e, em seguida, retire o monofone do gancho para ligar o áudio.

4 - Para iniciar uma conversação a partir do Monitor para o Painel e visualizar a imagem, pressione a tecla **CAM1** para visualizar a imagem da câmara do **Painel 1**, ou a tecla **CAM2** para visualizar a imagem da câmara do **Painel 2** e, em seguida, retire o monofone do gancho para ligar o áudio.

MONITOR MVP7
MONITOR MVP7



5 - Acionamento da Fechadura: O Painel de Rua possui 2 saídas para acionamento de fechaduras, oferecendo maior segurança e controle ao sistema. Desta forma, é possível abrir, com o mesmo Painel de Rua, tanto o portão individual quanto o portão da garagem.

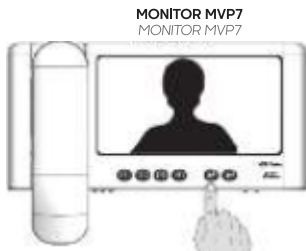
5 - Activación de la Cerradura: El panel de calle tiene 2 salidas para activar las cerraduras, ofreciendo mayor seguridad y control al sistema. De esta forma, es posible abrir, con el mismo panel de calle portón individual como el portón del garaje. **Activación de la cerradura:** El panel de calle tiene 2 salidas para activar las cerraduras, ofreciendo mayor seguridad y control al sistema. De esta forma, es posible abrir, con el mismo panel de calle portón individual como el portón del garaje.

Saída F F: Exclusiva para acionamento de Fechaduras Elétricas 12V até 15W e Fechos Eletromagnéticos 12V, com sistema pulsante. Deve ser instalada conforme a figura geral de instalação. Para instalação da segunda saída de acionamento consulte o manual completo do usuário no nosso site.

Salida F F: Exclusiva para activar Cerraduras Eléctricas 12V hasta 15W y Cerraduras Electromagnéticas 12V, con sistema de pulsaciones. Debe instalarse de acuerdo con la figura de instalación general. Para la instalación de la segunda salida del accionador, consulte el manual de usuario completo en nuestro sitio web.

6 - Se desejar abrir a porta para o visitante, verifique em qual das saídas do Painel de Rua está conectada a Fechadura Elétrica que deseja abrir e pressione a tecla correspondente no monitor. Para abrir a Fechadura da **Saída F F** (Fechaduras Elétricas 12V) com sistema pulsante, pressione a tecla **FECH1**.

6 - Si desea abrir la puerta para el visitante, verifique cuál de las salidas del panel de calle está conectada a la Cerradura Eléctrica que desea abrir y presione la tecla correspondiente en el monitor. Para abrir la cerradura de **Salida F F** (Cerraduras eléctricas 12V) con un sistema de pulsaciones, presione la tecla **FECH1**.



Para abrir a Fechadura da **Saída CONTATO SECO** pressione a tecla **FECH2**. O tempo de acionamento desta saída é de 2 segundos.

Para abrir la Cerradura de **Salida CONTACTO SECO** presione la tecla **FECH2**. El tiempo de activación de esta salida es de 2 segundos.



7 - O som de transmissão do Painel de rua saiu de fábrica ajustado, se desejar aumentar ou reduzir o volume de áudio do microfone do Painel de Rua, faça o ajuste através do **Trimpot** de ajuste do volume.

7 - El sonido de la transmisión en el panel de calle sale ajustado de fábrica. Si desea aumentar o disminuir el volumen de audio del micrófono del panel de calle, realice el ajuste usando el **Trimpot** de ajuste de volumen.

INSTALAÇÃO DE 02 FECHADURAS 12V NO PAINEL DE RUA COM FONTE ADICIONAL E BOTÃO ADICIONAL FECHADURA 2

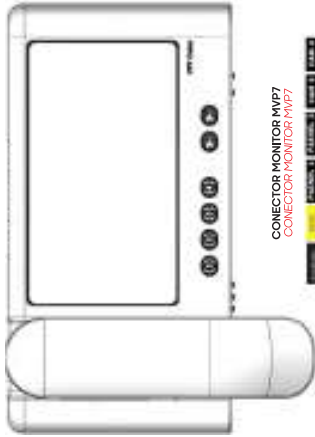
INSTALACIÓN DE 02 CERRADURAS DE 12V EN EL PANEL DE CALLE CON FUENTE ADICIONAL Y BOTÓN ADICIONAL DE CERRADURA 2

Instalação de 02 fechaduras elétricas 12V em 01 Painel de Rua PVP7F. A instalação de 02 fechaduras no sistema do vídeo porteiro **VP7F** consiste em conectar 01 fechadura elétrica 12V nos terminais **FF** e outra fechadura elétrica 12V nos terminais **C** e **A1** (contato Seco) para acionar através de Fonte ou transformador AC 12V (não inclusos). As fechaduras serão acionadas através dos botões **Fechadura 1** e **Fechadura 2** no **Monitor MVP7F**. Veja a figura na próxima página.

Instalação de 02 fechaduras elétricas 12V em 01 Painel de Rua PVP7F. A instalação de 02 fechaduras no sistema do vídeo porteiro **VP7F** consiste em conectar 01 fechadura elétrica 12V nos terminais **FF** e outra fechadura elétrica 12V nos terminais **C** e **A1** (contato seco) para acionar através de Fonte ou transformador AC 12V (não inclusos). As fechaduras serão acionadas através dos botões **Fechadura 1** e **Fechadura 2** no **Monitor MVP7F**. Veja a figura na próxima página.

MONITOR MVP7
MONITOR MVP7

PAINEL PVP7
PAINEL PVP7



CONECTOR MONITOR MVP7
CONECTOR MONITOR MVP7



REDE ELÉTRICA
110V/220V
RED ELECTRICA
110V/220V

PARA ACIONAR A FECHADURA PRESSIÖNE EXCLUSIVAMENTE O BOTAO FECHADURA 2 NO MONITOR OU O BOTAO EXTERNO AUXILIAR.
PARA ACIONAR A FECHADURA PRESSIÖNE EXCLUSIVAMENTE O BOTAO FECHADURA 2 NO MONITOR OU O BOTAO EXTERNO AUXILIAR.



CONECTOR PAINEL PVP7
CONECTOR PAINEL PVP7



REDE ELÉTRICA
RED ELECTRICA



PARA INSTALACÖO DA FECHADURA 1 OU 2 USAR FIOS ELÉTRICOS DE 1,5MM
PARA INSTALACÖO DA FECHADURA 1 OU 2 USAR FIOS ELÉTRICOS DE 1,5MM

FECHADURA 2 ELÉTRICA 12V
FECHADURA 2 ELÉTRICA 12V



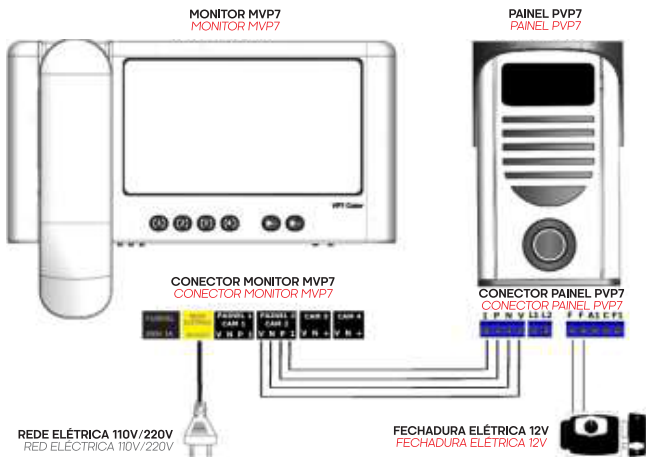
BOTAO AUXILIAR DE ACIONAMENTO DA FECHADURA 2
BOTAO AUXILIAR DE ACIONAMENTO DA FECHADURA 2



INSTALAÇÃO DO PAINEL DE RUA 2 (ENTRADA PAINEL 2)
INSTALACIÓN DEL PANEL DE CALLE (ENTRADA PANEL 2)

Instalação do Painel de rua 2 é realizada através da entrada PAINEL 2. Veja a figura abaixo:

Instalación del Panel de calle 2 es realizada a través de la entrada PANEL 2. Vea la figura abajo:



ATENÇÃO / ATENCIÓN

Evite choque elétrico, certifique-se de que a rede elétrica esteja desligada durante toda a instalação do produto.

Evite descargas eléctricas, asegúrese de que la fuente de alimentación esté desconectada durante toda la instalación del producto.

OBSERVAÇÕES / OBSERVACIONES

1 - Para conectar os fios do Monitor, retire o conector Removível da **entrada PAINEL 2** com auxílio de uma chave de fenda. Respeite a polaridade dos fios.

2 - Terminal (1) Áudio: Ligue este terminal do Monitor ao terminal de mesmo nome do Painel de Rua.

3 - Terminal (N) Negativo: Ligue este terminal do Monitor ao terminal de mesmo nome do Painel de Rua.

4 - Terminal (P) Positivo 12V: Ligue este terminal do Monitor ao terminal de mesmo nome do Painel de Rua.

ATENÇÃO / ATENCIÓN

Evite choque elétrico, certifique-se de que a rede elétrica esteja desligada durante toda a instalação do produto.

Evite descargas eléctricas, asegúrese de que la fuente de alimentación esté desconectada durante toda la instalación del producto.

OBSERVAÇÕES / OBSERVACIONES

1 - Para conectar os fios do Monitor, retire o conector Removível da **entrada PAINEL 2** com auxílio de uma chave de fenda. Respeite a polaridade dos fios.

2 - Terminal (1) Áudio: Ligue este terminal do Monitor ao terminal de mesmo nome do PAINEL de Rua.

3 - Terminal (N) Negativo: Ligue este terminal do Monitor ao terminal de mesmo nome do PAINEL de Rua.

4 - Terminal (P) Positivo 12V: Ligue este terminal do Monitor ao terminal de mesmo nome do PAINEL de Rua.

5 - Terminal (V) Vídeo: Ligue este terminal do Monitor ao terminal de mesmo nome do PAINEL de Rua.

6 - O Vídeo Porteiro permite até **2 Monitores MVP7F** e até **2 Painéis de Rua PVP7**.

1 - Para conectar los cables del Monitor, retire el conector Removible de la entrada PANEL 2 con la ayuda de un destornillador. Respete la polaridad de los cables.

2 - Terminal (1) Audio: Conecte este terminal del Monitor al terminal del mismo nombre en el panel de calle.

3 - Terminal negativo (N): Conecte este terminal de monitor al terminal con el mismo nombre en el panel de calle.

4 - Terminal de 12V Positivo (P): Conecte este terminal de Monitor al terminal con el mismo nombre en el panel de calle.

5 - Terminal de vídeo (V): Conecte este terminal de monitor al terminal con el mismo nombre en panel de calle.

6 - El videoportero permite hasta 2 monitores MVP7F y hasta 2 paneles de calle PVP7.

INSTALAÇÃO DE MONITOR OU INTERFONE COMO EXTENSÃO

INSTALACIÓN DE MONITOR O INTERCOMUNICADOR COMO EXTENSIÓN

Instalação de áudio e vídeo do Monitor com acionamento de Fechadura Elétrica 12V. A instalação de 01 ou 02 monitores de extensão no sistema do vídeo porteiro **VP7F** consiste em conectar em paralelo os Monitores **MVP7F** para se comunicarem simultaneamente a um PAINEL de Rua **PVP7**. Veja a imagem na próxima página.

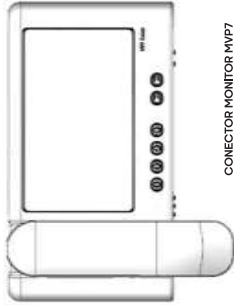
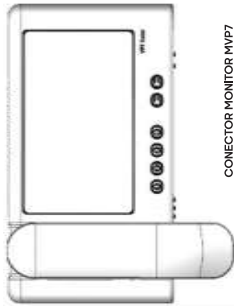
Instalación de audio y vídeo del monitor con activación de cerradura eléctrica 12V. La instalación de 01 o 02 monitores de extensión en el sistema de videoportero **VP7F** consiste en conectar los Monitores **MVP7F** en paralelo para comunicarse simultaneamente a un panel de calle **PVP7**. Vea imagen en la página siguiente.

INTERFONE P100
EXTENSÃO
INTERFONE P100
EXTENSÃO

MONITOR EXTENSÃO
MONITOR EXTENSÃO

MONITOR PRINCIPAL
MONITOR PRINCIPAL

PAINEL DE RUA 1
PAINEL DE RUA 1



CONECTOR MONITOR MVP7
CONECTOR MONITOR MVP7



CONECTOR MONITOR MVP7
CONECTOR MONITOR MVP7



CONECTOR PAINEL PVP7
CONECTOR PAINEL PVP7



ATENÇÃO / ATENCIÓN

Evite choque elétrico, certifique-se de que a rede elétrica esteja desligada durante toda a instalação do produto.

Evite descargas eléctricas, asegúrese de que la fuente de alimentación esté desconectada durante toda la instalación del producto.

OBSERVAÇÕES / OBSERVACIONES

1 - Para conectar os fios entre os Monitores, retire o conector Removível com auxílio de uma chave de fenda. Respeite a polaridade dos fios.

2 - Terminal (1) Áudio: Ligue este terminal do Monitor principal ao terminal de mesmo nome do Monitor de extensão.

3 - Terminal (N) Negativo: Ligue este terminal do Monitor principal ao terminal de mesmo nome do Monitor de extensão.

4 - Terminal (P) Positivo 12V: Ligue este terminal do Monitor principal ao terminal de mesmo nome do Monitor de extensão.

5 - Terminal (V) Vídeo: Ligue este terminal do Monitor principal ao terminal de mesmo nome do Monitor de extensão.

6 - Não ultrapasse a distância de fios máxima de 40 metros entre o painel de Rua e o Monitor mais distante.

7 - A forma de operação para o Sistema de Vídeo Porteiro com Extensões do Monitor segue o mesmo padrão descrito nas páginas 12 e 13 deste manual. Caso necessário, favor consultar.

1 - Para conectar los cables entre los Monitores, retire el conector removible con la ayuda de un destornillador. Respete la polaridad de los cables.

2 - Terminal (1) Audio: Conecte este terminal del Monitor principal al terminal del mismo nombre que el Monitor de extensión.

3 - Terminal negativo (N): Conecte este terminal del monitor principal al terminal del mismo nombre que el monitor de extensión.

4 - Terminal de 12V Positivo (P): Conecte este terminal del Monitor principal al terminal del mismo nombre que el Monitor de Extensión.

5 - Terminal de vídeo (V): conecte este terminal del monitor principal al terminal del mismo nombre que el monitor de extensión.

6 - No exceda la distancia máxima de cable de 40 metros entre el panel de calle y el monitor más distante.

7 - El funcionamiento del sistema de videoportero con extensiones de monitor sigue el mismo patrón descrito en las páginas 12 y 13 de este manual. Si es necesario, consulte.

INSTALAÇÃO DA CÂMERA EXTRA

INSTALACIÓN DE CÁMARA EXTRA

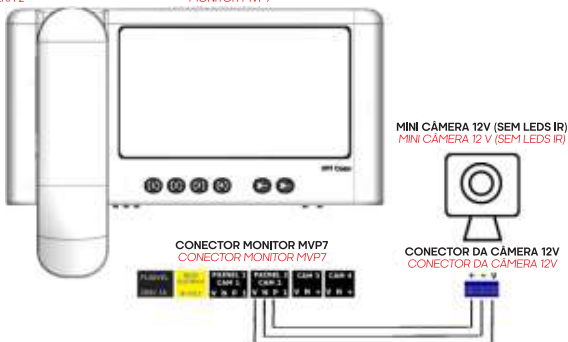
Instalação de câmera extra no Monitor torna o produto ainda mais completo e funcional, oferecendo ao usuário maior campo de visualizações através de até 4 câmeras (02 de painéis + 02 adicionais). A instalação de câmera adicional ao Monitor **MVP7F** consiste em conectar

câmeras na entrada **CAM2**, **CAM3** e **CAM4** para visualização de outros pontos no local da instalação do produto. Veja a imagem abaixo:

*La instalación de una cámara adicional en el Monitor hace que el producto sea aún más completo y funcional, ofreciendo al usuario un campo de visión más amplio a través de hasta 4 cámaras (02 paneles + 02 adicionales). La instalación de una cámara adicional al Monitor MVP7F consiste en conectar cámaras a las entradas **CAM2**, **CAM3** e **CAM4** para visualización desde otros puntos en el sitio de instalación del producto. Vea la imagen a continuación:*

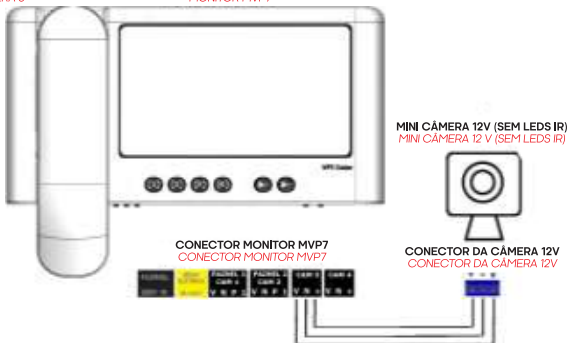
CÂMERA 2
CÂMERA 2

MONITOR MVP7
MONITOR MVP7



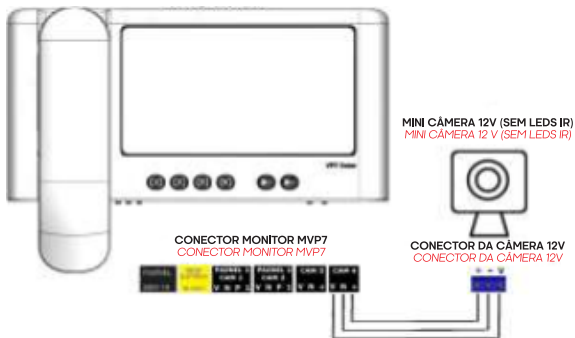
CÂMERA 3
CÂMERA 3

MONITOR MVP7
MONITOR MVP7



CÂMERA 4
CÂMERA 4

MONITOR MVP7
MONITOR MVP7



OBSERVAÇÕES / OBSERVACIONES

1 - As imagens são apresentadas na tela do **Monitor MVP7F** e selecionadas através das teclas **1, 2, 3** ou **4**.

2 - É possível visualizar a imagem das câmeras adicionais através do modo sequencial de exibição de imagens.

3 - Quando programar para exibir constantemente a imagem de uma das câmeras adicionais ou programar o modo sequencial de câmeras e houver uma chamada de um visitante no Painel de rua, a imagem da câmera deste Painel de rua será exibida e no fim desta chamada voltará a imagem da câmera programada ou do sequencial do sequencial de câmeras.

4 - Quando existir instalação de câmeras distantes do **Monitor MVP7F** recomendamos o uso de baluns nas duas extremidades do cabo.

5 - A distância máxima para instalação de câmeras adicionais é de 40 metros entre a câmera e o Monitor.

6 - Para locais e instalações em locais onde há interferência no sinal de vídeo recomendamos o uso de cabo coaxial com malha de cobre.

*1 - Las imágenes se muestran en la pantalla **Monitor MVP7F** y se seleccionan con las teclas **1, 2, 3** o **4**.*

2 - Es posible ver la imagen de cámaras adicionales a través del modo de visualización de imágenes secuenciales.

3 - Cuando programa para mostrar constantemente la imagen de una de las cámaras adicionales o programa el modo secuencial de la cámara y hay una llamada de un visitante en la Placa de Calle, se mostrará la imagen de la cámara de esta Placa de Calle y al final de esta llamada, la imagen volverá. cámara secuencial programada o fija.

4 - Al instalar una cámara lejos del **Monitor MVP7F**, recomendamos el uso de baluns en ambos extremos del cable.

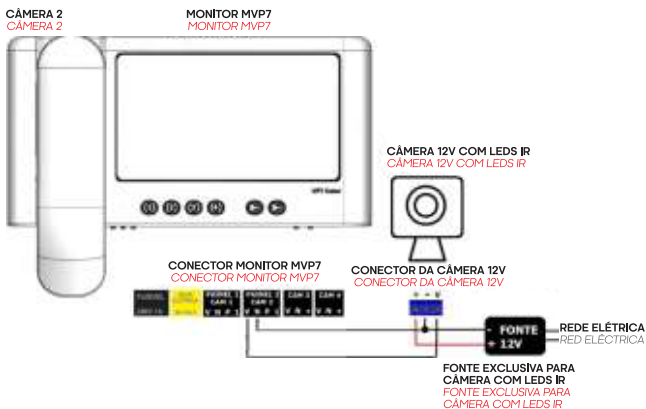
5 - La distancia máxima para instalar una cámara adicional es de 40 metros entre la cámara y el monitor.

6 - Para ubicaciones e instalaciones en lugares donde haya interferencia en la señal de video, recomendamos el uso de cable coaxial con malla de cobre.

INSTALAÇÃO DE CÂMERA EXTRA COM LEDS IR INSTALACIÓN DE CÁMERA EXTRA CON LEDS IR

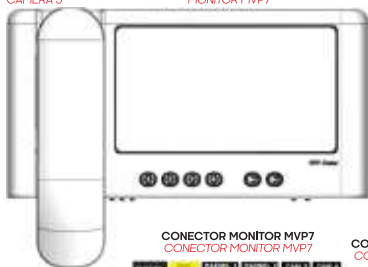
7 - Quando utilizar nas instalações câmera adicional com LEDs **IR** ou **câmera 12V com corrente de funcionamento superior da 250mA**, é obrigatório o uso de fonte exclusiva para esta câmera. Nestes casos o terminal **(+)** da câmera com LEDs IR não deve ser interligado ao Monitor MVP7F. Veja a imagem abaixo:

7 - Cuando utilizar en las instalaciones una cámara adicional con LEDs **IR** o una **cámara de 12 V con corriente de funcionamiento superior a 250 mA**, es obligatorio el uso de una fuente exclusiva para esta cámara. En estos casos, el terminal **(+)** de la Cámara con LED **IR** no debe estar conectado al Monitor MVP7F. Vea la imagen a continuación:



CÂMERA 3
CÂMERA 3

MONITOR MVP7
MONITOR MVP7



CÂMERA 12V COM LEDS IR
CÂMERA 12V COM LEDS IR



CONECTOR MONITOR MVP7
CONECTOR MONITOR MVP7



CONECTOR DA CÂMERA 12V
CONECTOR DA CÂMERA 12V



REDE ELÉTRICA
RED ELÉCTRICA

FONTE EXCLUSIVA PARA
CÂMERA COM LEDS IR
FONTE EXCLUSIVA PARA
CÂMERA COM LEDS IR

CÂMERA 4
CÂMERA 4

MONITOR MVP7
MONITOR MVP7



CÂMERA 12V COM LEDS IR
CÂMERA 12V COM LEDS IR



CONECTOR MONITOR MVP7
CONECTOR MONITOR MVP7



CONECTOR DA CÂMERA 12V
CONECTOR DA CÂMERA 12V



REDE ELÉTRICA
RED ELÉCTRICA

FONTE EXCLUSIVA PARA
CÂMERA COM LEDS IR
FONTE EXCLUSIVA PARA
CÂMERA COM LEDS IR

OPERAÇÃO DO SISTEMA SEQUENCIAL DE CÂMERAS

OPERACIÓN DEL SISTEMA SECUENCIAL DE CÁMARAS

Os botões de operação para o **Sistema Sequencial de Câmeras** estão localizados na parte inferior do Monitor:

1 - Para programar uma sequência de câmeras, pressione e solte o **Botão S1** e selecione as Câmeras através dos **Botões 1, 2, 3 e 4** na parte frontal do Monitor. Os botões Fechadura 1 e 2 ficam piscando durante o processo de seleção de câmeras. O tempo de visualização de cada câmera saiu de fábrica em 1 segundo. Para aumentar este tempo, pressione o botão desta câmera o número de segundos que deseja visualizar a imagem da câmera. Exemplo: Para visualizar a câmera 2 durante 3 segundos pressione o Botão CAM2 por 3 vezes no momento de selecionar esta câmera.

2 - Para finalizar a seleção de câmeras e iniciar a operação do sequencial pressione e solte o **Botão S2**. Todos os Botões piscam rapidamente e apagam.

3 - Para cancelar ou iniciar o modo de operação do Sistema sequencial pressione o Botão S2, retire e recoloca o monofone do gancho.

*Os botões de operação para o **Sistema Sequencial** de Câmeras estão localizados na parte inferior do Monitor:*

***1** - Para programar uma sequência de câmeras, pressione e solte o Botão S1 e selecione as Câmeras através dos **Botões 1, 2, 3 e 4** na parte frontal do Monitor. Os botões Fechadura 1 e 2 ficam piscando durante o processo de seleção de câmeras. O tempo de visualização de cada câmera saiu de fábrica em 1 segundo. Para aumentar este tempo, pressione o botão desta câmera o número de segundos que deseja visualizar a imagem da câmera. Exemplo: Para visualizar a câmera 2 durante 3 segundos pressione o Botão CAM2 por 3 vezes no momento de selecionar esta câmera.*

***2** - Para finalizar a seleção de câmeras e iniciar a operação do sequencial pressione e solte o **Botão S2**. Todos os Botões piscam rapidamente e apagam.*

***3** - Para cancelar ou iniciar o modo de operação do Sistema sequencial pressione o Botão S2, retire e recoloca o monofone do gancho.*

BOTÃO S1 - Pressione para selecionar as câmeras

BOTÃO S1 - Pressione para selecionar as câmeras

BOTÃO S2 - Pressione para iniciar o sistema sequencial

BOTÃO S2 - Pressione para iniciar o sistema sequencial



Termo de Garantia

Término de Garantia

Firma-se por meio deste instrumento, a garantia contratual prevista no art. 50 do Código de Defesa do Consumidor. Rege-se-á a presente garantia pelos termos e condições abaixo expostas.

Para usufruir desta garantia, o consumidor deverá, obrigatoriamente, utilizar-se de uma das Assistências Técnicas Credenciadas AGL, especificamente aquelas que constam na relação que se encontra no site www.aglbrasil.com ou utilizar-se dos serviços da própria fábrica. Esta garantia é válida apenas no território brasileiro. O transporte de ida e volta do produto até a Assistência Técnica Autorizada ou fábrica, é de total responsabilidade do consumidor. No caso do consumidor solicitar à assistência técnica autorizada o atendimento domiciliar, deverá custear o deslocamento do técnico, não sendo as taxas referentes à visita cobertas por esta garantia.

Firma-se por meio deste instrumento, a garantia contratual prevista no art. 50 do Código de Defesa do Consumidor. Rege-se-á a presente garantia pelos termos e condições abaixo expostas. Para usufruir desta garantia, o consumidor deverá, obrigatoriamente, utilizar-se de uma das Assistências Técnicas Credenciadas AGL, especificamente aquelas que constam na relação que se encontra no site www.aglbrasil.com ou utilizar-se dos serviços da própria fábrica. Esta garantia é válida apenas no território brasileiro. O transporte de ida e volta do produto até a Assistência Técnica Autorizada ou fábrica, é de total responsabilidade do consumidor. No caso do consumidor solicitar à assistência técnica autorizada o atendimento domiciliar, deverá custear o deslocamento do técnico, não sendo as taxas referentes à visita cobertas por esta garantia.

I - Condições Gerais da Garantia

A presente garantia é concedida aos produtos fabricados ou comercializados pela AGL e tem vigência pelo período de 12 meses, já incluso neste o prazo da garantia legal. O período de garantia é contado a partir da data de emissão da nota fiscal de venda ao consumidor. No período de garantia a mão de obra necessária e a troca de peças, partes e componentes é gratuita, desde que fique comprovado defeito de matéria-prima ou de fabricação. A constatação do defeito de matéria prima ou fabricação só é válida para os fins desde certificado de garantia quando verificados por Assistências Técnicas Credenciadas AGL.

1 - Condições Gerais da Garantia

A presente garantia é concedida aos produtos fabricados ou comercializados pela AGL e tem vigência pelo período de 12 meses, já incluso neste o prazo da garantia legal. O período de garantia é contado a partir da data de emissão da nota fiscal de venda ao consumidor. No período de garantia a mão de obra necessária e a troca de peças, partes e componentes é gratuita, desde que fique comprovado defeito de matéria-prima ou de fabricação. A constatação do defeito de matéria prima ou fabricação só é válida para os fins desde certificado de garantia quando verificados por Assistências Técnicas Credenciadas AGL.

II - Causam a exclusão imediata da Garantia

1. A não comprovação da data de compra, através de nota fiscal e do certificado de garantia preenchido.
2. Mau uso do produto.
3. O desgaste natural do produto.
4. Se o produto tiver sofrido qualquer tipo de influência de natureza química, eletromagnética, elétrica ou de animais (insetos, etc...).
5. O não cumprimento das orientações do manual do produto, ou de qualquer orientação contida no produto.
6. A violação, conserto, ajuste, instalação, reinstalação, modificação ou intervenção de qualquer natureza realizada no produto por pessoa não autorizada pela AGL.
7. A ligação do produto em rede elétrica não compatível com o produto, ou que possua grandes oscilações.
8. Se os danos ao produto forem oriundos de acidentes, sinistros, agentes da natureza (raios, inundações, desabamentos, etc...)
9. A constatação de que o problema no produto não é oriundo de defeitos relativos à matéria prima utilizada pela fábrica ou de defeitos no processo de fabricação.

II- Causam a exclusão imediata da Garantia

1. A não comprovação da data de compra, através de nota fiscal e do certificado de garantia preenchido.
2. Mau uso do produto.
3. O desgaste natural do produto.
4. Se o produto tiver sofrido qualquer tipo de influência de natureza química, eletromagnética, elétrica ou de animais (insetos, etc...).
5. O não cumprimento das orientações do manual do produto, ou de qualquer orientação contida no produto.
6. A violação, conserto, ajuste, instalação, reinstalação, modificação ou intervenção de qualquer natureza realizada no produto por pessoa não autorizada pela AGL.
7. A ligação do produto em rede elétrica não compatível com o produto, ou que possua grandes oscilações.
8. Se os danos ao produto forem oriundos de acidentes, sinistros, agentes da natureza (raios, inundações, desabamentos, etc...)
9. A constatação de que o problema no produto não é oriundo de defeitos relativos à matéria prima utilizada pela fábrica ou de defeitos no processo de fabricação.

Comprador/Comprador: _____

Endereço/Dirección: _____

Cidade/Ciudad: _____ CEP/CP: _____

Revendedor/Vendedor: _____

Data da compra/Fecha de compra: ____/____/____ Fone/Telefono: _____

Identificação do produto/Identificación del producto: _____